



小笨熊大智慧

坚持儿童创意和出版产业20年

一千零一夜

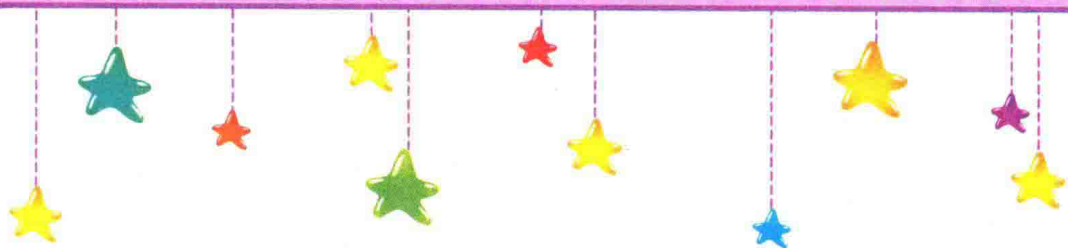


注音美绘
名师导读馆

崔钟雷 主编



浙江人民出版社
ZHEJIANG PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE



y i q i a n l i n g y i y e

一千零一夜

崔钟雷 主编

图书在版编目(CIP)数据

一千零一夜 / 崔钟雷主编. — 杭州: 浙江人民出版社, 2016.6
(注音美绘名师导读馆)
ISBN 978-7-213-07237-6

I. ①一… II. ①崔… III. ①民间故事 - 作品集 - 阿拉伯半岛地区 IV. ①I371.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 059797 号

书 名
作 者

一千零一夜

崔钟雷 主 编

王丽萍 苏 林 代文秀 副主编

出版发行

浙江人民出版社

杭州市体育场路 347 号

市场部电话: (0571)85061682 85176516

责任编辑

刘 华

责任校对

朱 妍

封面设计

稻草人工作室 

印 刷

龙口众邦传媒有限公司

开 本

787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印 张

12

字 数

19 万

版 次

2016 年 6 月第 1 版·第 1 次印刷

书 号

ISBN 978-7-213-07237-6

定 价

16.80 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与市场部联系调换。



目录

仙鹤的宝贝	001
魔鬼的井	009
五龄童的故事	018
国王和医生	028
假国王	034
牧羊人的笛子	041
猫和老鼠	048
国王、村姑与农夫	053
牧羊人与美女	060
易卜拉欣和富商的故事	067



终生不笑的人	077
洗染匠和理发师	086
伊斯哈格夜游的故事	093
三个苹果	104
水牛和毛驴的故事	111
渔夫的故事	115
阿拉丁和神灯	119
辛伯达航海历险记	130
猫和乌鸦的故事	175
一罐橄榄	179





仙鹤的宝贝



名师点睛

在善良与邪恶的斗争中，邪恶的一方总会败下阵来。

cóng qián yǒu yí duì hěn qióng de lǎo fū fù fū fù liǎ yǐ dǎ yú wéi shēng
从前有一对很穷的老夫妇，夫妇俩以打鱼为生。

yì tiān lǎo rén bǔ yú de shí hòu zhuā zhù le yì zhī xiān hè lǎo rén
一天，老人捕鱼的时候抓住了一只仙鹤，老人

jiàn xiān hè hěn kě lián jiù bǎ tā fàng le zhè shí xiān hè jìng rán shuō huà
见仙鹤很可怜就把它放了。这时仙鹤竟然说话

le nín shì yí gè hǎo xīn rén wǒ yí dìng huì bào dá nín de shuō wán
了：“您是一个好心人，我一定会报答您的。”说完，

xiān hè sòng gěi lǎo rén yí kuài zhuō bù duì lǎo rén shuō qǐng nín shōu xià zhè
仙鹤送给老人一块桌布，对老人说：“请您收下这

kuài zhuō bù yǒu le tā nín jiù bù chóu chí hē le nín zhǎn kāi zhuō bù zhǐ
块桌布，有了它您就不愁吃喝了。您展开桌布，只

🐾 **动作描写：**老人“捉了又放”这一动作的描写体现了他善良的本性。





yào duì zhe tā shuō zhuō bù gěi wǒ diǎn chī de hē de tā jiù huì gěi nín
要对着它说‘桌布，给我点吃的、喝的’，它就会给您
biàn chū chī de hē de dōng xī
变出吃的喝的东西。”

lǎo rén xiè guò xiān hè hòu ná zhe zhuō bù gāo gāo xìng xìng de huí jiā le
老人谢过仙鹤后，拿着桌布**高高兴兴**地回家了。

lǎo rén hái méi dào jiā tiān jiù hēi le méi bàn fǎ tā zhǐ hǎo zhǎo le yí
老人还没到家天就黑了，没办法他只好找了一

hù rén jiā jiè sù dàn shì fáng zi de zhǔ rén què
户人家**借宿**（借别人的地方住宿）。但是房子的主人却

duì tā shuō zhù kě yǐ dàn shì méi yǒu chī de lǎo rén duì fáng zhǔ shuō le shén
对他说住可以，但是没有吃的。老人对房主说了神

qí de zhuō bù de shì qing bìng gěi fáng zhǔ yǎn shì le yí fān fáng zhǔ jiàn zhè
奇的桌布的事情，并给房主演示了一番。房主见这

kuài zhuō bù zhè me shén qí jiù qǐ le dǎi xīn tā bǎ lǎo rén qǐng jìn wū
块桌布这么神奇，就起了歹心。他把老人请进屋

lǐ hěn rè qíng de zhāo dài tā wǎn shàng tā chèn lǎo rén shuì zháo de shí
里，很热情地招待他。晚上，他趁老人睡着的时

hou yòng yí kuài pǔ tōng de zhuō bù huàn
候，用一块普通的桌布换

zǒu le nà kuài shén qí de zhuō bù
走了那块神奇的桌布。

dì èr tiān zǎo
第二天早

chen lǎo rén bìng
晨，老人并



bù zhī dào zhuō bù yǐ jīng bèi huàn le jiù ná qǐ zhuō bù gāo gāo xìng xìng de
不知道桌布已经被换了，就拿起桌布高高兴兴地

huí jiā le huí dào jiā lǎo rén jiāng zì jǐ yù dào de shì qing dōu gào su le
回家了。回到家，老人将自己遇到的事情都告诉了

tā de qī zi shuō wán jiù ná chū zhuō bù shuō zhuō bù gěi wǒ diǎn chī
他的妻子，说完就拿出桌布，说：“桌布，给我点吃

de hē de dàn shì zhuō bù shàng shén me dōu méi yǒu chū xiàn lǎo rén jué
的、喝的。”但是桌布上什么都没有出现。老人觉

de yí dìng shì xiān hè piàn le tā jiù qù zhǎo xiān hè suàn zhàng
得一定是仙鹤骗了他，就去找仙鹤**算账**（吃亏或失

败后和人争执较量）。

lǎo rén lái dào yǔ xiān hè jiàn miàn de dì fang zhǎo dào xiān hè shēng
老人来到与仙鹤见面的地方找到仙鹤，生

qì de shuō nǐ gěi wǒ de zhǐ shì yí kuài pǔ tōng de
气地说：“你给我的只是一块普通的

zhuō bù shén me yě biàn bu chū lái xiān hè
桌布，什么也变不出来。”仙鹤

shuō lǎo rén jiā nín bié
说：“老人家，您别

shēng qì wǒ zài sòng nín
生气，我再送您





yí yàng dōng xī xiān hè yòu sòng gěi lǎo rén yì zhī shān yáng xiān hè
一样东西。”仙鹤又送给老人一只山羊。仙鹤

shuō nín zhǐ yào duì shān yáng shuō shān yáng yáo yáo tóu cóng tā de
说：“您只要对山羊说‘山羊，摇摇头’，从它的

shēn shàng jiù huì diào xià jīn bì lǎo rén shì le shì jiàn xiān hè shuō de shì
身上就会掉下金币。”老人试了试，见仙鹤说的是

zhēn de jiù qiān zhe shān yáng huí jiā le tiān hēi de shí hòu tā yòu lái dào
真的，就牵着山羊回家了。天黑的时候，他又来到

le shàng cì jiè sù de nà hù rén jiā zhè cì tā yòu zài zhè lǐ jiè sù le yí
了上次借宿的那户人家。这次他又在这里借宿了一

yè lǎo rén yòu jiāng shān yáng de shén qí gào su le fáng zi de zhǔ rén tóng
夜。老人又将山羊的**神奇**告诉了房子的主人。同

shàng cì yí yàng fáng zi de zhǔ rén yòu zài lǎo rén shuì zháo zhī
上次一样，房子的主人又在老人睡着之

hòu huàn zǒu le lǎo rén shén qí de shān yáng
后，换走了老人神奇的山羊。



dì èr tiān zǎo chen lǎo rén hái shì méi fā xiàn shān yáng yǐ jīng bèi huàn
第二天早晨，老人还是没发现山羊已经被换

le tā huí dào jiā yòu jiāng shì qing duì qī zi shuō le yí biàn dāng tā duì
了。他回到家又将事情对妻子说了一遍。当他对

shān yáng shuō shān yáng yáo yáo tóu de shí hou shān yáng de shēn shang
山羊说“山羊，摇摇头”的时候，山羊的身上

bìng méi yǒu diào xià jīn bì lǎo rén rèn wéi xiān hè yòu yí cì piàn le zì jǐ
并没有掉下金币。老人认为仙鹤又一次骗了自己，

jiù yòu qù zhǎo xiān hè suàn zhàng le
就又去找仙鹤算账了。

lǎo rén zhǎo dào xiān hè shuō nǐ yòu piàn le wǒ xiān hè jué
老人找到仙鹤说：“你又骗了我。”仙鹤觉

de hěn qí guài jiù wèn lǎo rén lù shang dōu zuò le shén me lǎo
得很奇怪，就问老人路上都做了什么。老

rén jiāng lù shang yù dào de shì qing dōu duì xiān hè shuō
人将路上遇到的事情都对仙鹤说

le xiān hè tīng hòu shuō wǒ zhī dào shì zěn me
了。仙鹤听后说：“我知道是怎么

huí shì le wǒ huì bāng nǐ ná huí nǐ de
回事了，我会帮你拿回你的

bǎo bèi xiān hè yòu gěi le lǎo rén
宝贝。”仙鹤又给了老人

yí gè hé zi shuō nín zhǐ yào
一个盒子，说：“您只要

shuō tiào chū 40 gè jiù xíng le
说‘跳出40个’就行了。”

lǎo rén bù míng bai shì zěn me huí shì
老人不明白是怎么回事，

jiù duì hé zi shuō
就对盒子说：



一

千

零

一

夜





tiào chū gè tā gāng shuō wán jiù cóng hé zi lì
“跳出40个。”他刚说完，就从盒子里

tiào chū le gè ná zhe gùn zi de rén lǎo rén lì kè míng
跳出了40个拿着棍子的人。老人立刻明

bái le jiù shuō huí qù ba nà gè rén jiù dōu huí
白了，就说：“回去吧。”那40个人就都回

dào le mù hé li
到了木盒里。

tiān hēi de shí hou lǎo rén yòu lái dào qián liǎng cì
天黑的时候，老人又来到前两次

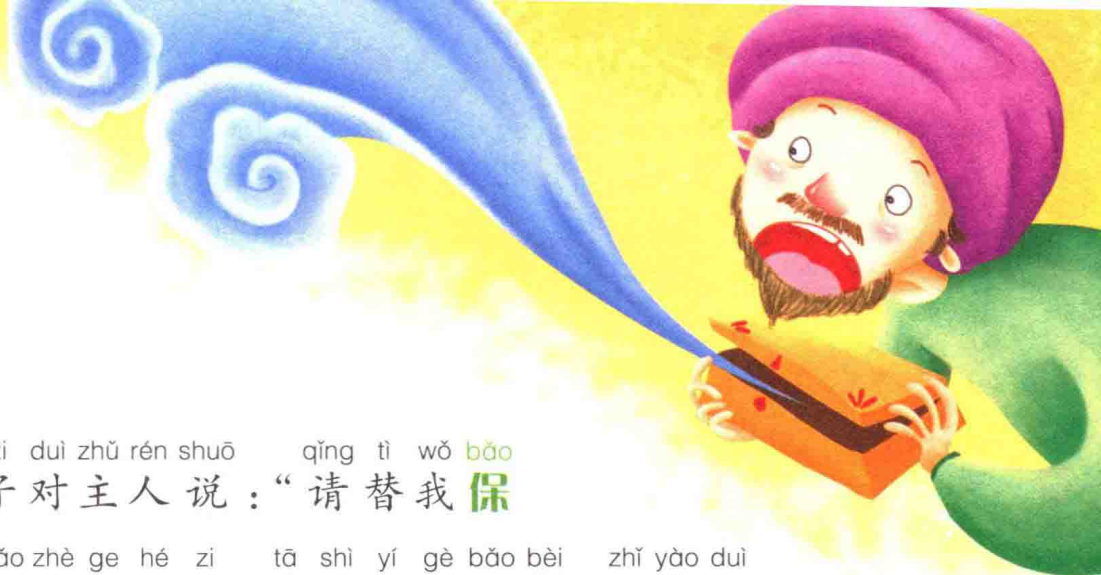
jiè sù de nà hù rén jiā zhè cì zhǔ rén duì tā gèng rè qíng
借宿的那户人家。这次主人对他更热情

le lǎo rén yǐ jīng zhī dào le zhǔ rén xiǎng
了。老人已经知道了主人想

gàn shén me dàn hái shì
干什么，但还是

zhuāng zuò shén me dōu
装做什么都

bù zhī dào de
不知道的



yàng zi duì zhǔ rén shuō qǐng tì wǒ bǎo
样子对主人说：“请替我**保**

guǎn hǎo zhè ge hé zi tā shì yí gè bǎo bèi zhǐ yào duì
管好这个盒子，它是一个宝贝，只要对

tā shuō tiào chū gè tā jiù huì mǎn zú nǐ de yāo qiú lǎo rén jiāng
它说‘跳出40个’，它就会满足你的要求。”老人将

hé zi jiāo gěi fáng zhǔ jiù qù shuì jiào le
盒子交给房主就去睡觉了。

fáng zhǔ kàn zhe shǒu zhōng de hé zi gāo xìng jí le tā děng lǎo rén
房主看着手中的盒子，高兴极了，他等老人

shuì le hòu jiù duì hé zi shuō tiào chū gè tā gāng shuō wán jiù cóng
睡了后就对盒子说：“跳出40个。”他刚说完就从

hé zi lì tiào chū gè ná zhe gùn zi de rén jiāng tā wéi zài zhōng jiān jǔ
盒子里跳出40个拿着棍子的人，将他围在中间，举

qǐ gùn zi jiù dǎ hòu lái fáng zhǔ shí zài shòu bu liǎo le jiù dà hǎn wǒ
起棍子就打。后来房主实在受不了了，就大喊：“我

kuài bèi dǎ sǐ le lǎo rén jiā kuài lái jiù jiù wǒ a
快被打死了，老人家，快来救救我啊！”

qí shí lǎo rén gēn běn jiù méi shuì tā tīng jiàn fáng zhǔ de jiào hǎn shēng
其实老人根本就没睡，他听见房主的叫喊声，

jiù lái dào fáng zhǔ de miàn qián duì tā shuō zhè shì nǐ yīng dé de chéng
就来到房主的面前，对他说：“这是你应得的惩

fá zài fáng zhǔ de āi qiú xià lǎo rén ràng nà 40 gè rén huí qù le fáng
罚。”在房主的哀求下，老人让那40个人回去了。房





zhǔ shòu le zhè cì jiào xùn zài yě bù gǎn gàn huài shì le lǎo rén zé ná
主受了这次教训，再也不敢干坏事了。老人则拿
zhe tā de zhuō bù hé zi qiān zhe tā de shān yáng gāo gāo xìng xìng de
着他的桌布、盒子，牵着他的山羊高高兴兴地
huí jiā le
回家了。

大开眼界

伊里亚·叶菲莫维奇·列宾，是19世纪后期伟大的俄罗斯批判现实主义绘画大师。他创作了大量的历史画、肖像画，广阔又全面地展示了俄罗斯当时的社会生活，这是任何一个画家都无法与之比拟的。





魔鬼的井



名师点睛

真诚互助才能对得起“好朋友”的称呼。

cóng qián yǒu liǎng gè hǎo péng you

从前有两个好朋友，

yí gè jiào bó nuò mǔ yí gè jiào fèi
一个叫博诺姆，一个叫费

lóng tā men jié bàn dào āi jí de kāi luó
龙。他们结伴到埃及的开罗

qù tú zhōng tā men bù dé bù jīng guò
去。途中，他们不得经过

wú biān wú jì de shā mò
无边无际的沙漠。



tā men zài shā mò zhōng jiān kǔ de bá shè lèi le jiù xiē yí huìr
他们在沙漠中艰苦地跋涉，累了就歇一会儿，

è le jiù chī diǎnr miàn fěn hē diǎnr shuǐ rán hòu jì xù gǎn lù
饿了就吃点儿面粉，喝点儿水，然后继续赶路。

yì tiān fèi lóng duì bó nuò mǔ shuō bó nuò mǔ nǐ shēn tǐ bù
一天，费龙对博诺姆说：“博诺姆，你身体不

hǎo dōng xī yòu chén lù yòu cháng bù rú xiān chī nǐ de dōng xī hē
好，东西又沉，路又长，不如先吃你的东西，喝





nǐ de shuǐ zhè yàng nǐ jiù bú huì tài lèi le chī wán nǐ de rán hòu zài chī
你的水，这样你就不会太累了。吃完你的，然后再吃
wǒ de
我的。”

lǎo shi de bó nuò mǔ xīn rán tóng yì le xīn lǐ hái hěn
老实的博诺姆欣然(愉快的样子)同意了，心里还很
gǎn xiè fèi lóng rì zi yì tiān tiān guò qù le zhōng yú yǒu yì tiān bó nuò
感谢费龙。日子一天天过去了，终于有一天，博诺
mǔ dài de dōng xī dōu méi yǒu le yú shì tā duì fèi lóng shuō gěi wǒ
姆带的东西都没有了。于是，他对费龙说：“给我
diǎnr miàn fěn hé shuǐ hǎo ma
点儿面粉和水，好吗？”

fèi lóng què xìng zāi lè huò

费龙却**幸灾乐祸**（别人遭到灾祸时自己心里高兴）

de shuō yòng nǐ de yì zhī yǎn jīng lái huàn ba
地说：“用你的一只眼睛来换吧！”

bó nuò mǔ wú nài zhǐ hǎo yòng zì jǐ de yì zhī yǎn jīng huàn le yì
博诺姆无奈，只好用自己的一只眼睛换了一

diǎnr chī de hé hē de méi guò duō jiǔ bó nuò mǔ wèi le zài dé dào
点儿吃的和喝的。没过多久，博诺姆为了再得到

yì diǎnr chī hē yòu bù dé bù bǎ lìng yì zhī yǎn jīng zhāi xià lái gěi le
一点儿吃喝，又不得不把另一只眼睛摘下来给了

fèi lóng
费龙。

 **语言描写：**费龙所说的话体现了他自私残忍的性格特点。





jiù zhè yàng bú xìng de bó nuò mǔ biàn chéng le xiā zi tā zhǐ hǎo
就这样，不幸的博诺姆变成了瞎子，他只好

qiān zhe fèi lóng de yī jiǎo zǒu zài máng máng de shā mò lǐ dàn fèi lóng què jué
牵着费龙的衣角走在茫茫的沙漠里。但费龙却觉
de tā zhè ge xiā zi shì gè fù dān xīn lǐ yì zhí pán suàn zhe rú hé néng
得他这个瞎子是个负担，心里一直盘算着如何能

shuāi diào tā

甩掉他。

yì tiān tā men lái dào yì kǒu kū jǐng biān fèi lóng gào sù bó nuò
一天，他们来到一口枯井边。费龙告诉博诺

mǔ zài tā men de qián miàn yǒu shuǐ yú shì zhè ge yòu kě yòu è de xiā zi
姆，在他们的前面有水，于是这个又渴又饿的瞎子

bú gù yí qiè de pǎo le guò qù zhǐ tīng jiàn dōng de yì shēng kě lián de
不顾一切地跑了过去。只听见“咚”的一声，可怜的

bó nuò mǔ diào jìn le jǐng lǐ fèi lóng bú dàn bù jiù tā fǎn ér xìng zāi lè
博诺姆掉进了井里。费龙不但不救他，反而幸灾乐

huò de shuō zài zhè lǐ hǎo hāo dāi zhe ba shuō wán jiù dà yáo dà bǎi
祸地说：“在这里好好儿待着吧！”说完就大摇大摆

de zǒu le

地走了。

zhèng zài bó nuò mǔ shí fēn jué wàng de shí hou tā tīng jiàn liǎng gè mó
正在博诺姆十分绝望的时候，他听见两个魔

guǐ zài jǐng biān liáo tiān dì yī gè mó guǐ shuō xiōng dì nǐ yí huìr yòu
鬼在井边聊天。第一个魔鬼说：“兄弟，你一会儿又

zhǔn bèi qù sāo rǎo shéi ya

准备去骚扰谁呀？”

dì èr gè mó guǐ shuō

wǒ yào fù zài sū dān wáng de nǚ ér shēn
第二个魔鬼说：“我要附在苏丹王的女儿身

shàng zhé mó tā

上折磨她。”